



LA LENGUA DE LA SOCIEDAD DE ACOGIDA

PRONUNCIACIÓN Y ESCRITURA DE LOS SONIDOS

OBJETIVOS: favorecer el aprendizaje del alfabeto en español y las comparaciones entre los sonidos del español y el chino.

DESTINATARIO: todo el alumnado.

CURSOS: todos los cursos de Educación Primaria.



INTRODUCCIÓN AL ALFABETO EN ESPAÑOL



El alumno chino que ha estudiado en su país los primeros cursos de Educación Primaria puede desconocer el alfabeto latino. La lengua china cuenta con 47 000 caracteres y el alfabeto español con 27 grafemas. Es posible que el niño chino, una vez que haya aprendido el alfabeto latino, tenga problemas con la pronunciación de algunos sonidos, por lo que es necesario que el docente trabaje con él las letras del abecedario y sus diferentes sonidos.



ALFABETO

ALFABETO ESPAÑOL

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i
J j	K k	L l	M m	N n	Ñ ñ	O o	P p	Q q
R r	S s	T t	U u	V v	W w	X x	Y y	Z z



BINGO DE LAS LETRAS



Para esta actividad se realizarán cartones de bingo con 9 letras elegidas al azar dispuestas en una cuadrícula. En una bolsita se introducirán todas las letras del abecedario español y se irán sacando. El profesor dispondrá a los niños por parejas para que puedan ayudarse entre sí. Cuando el profesor saque una letra, los niños que la tengan en su cartón deben repetir su sonido en voz alta y tacharla. Aquel niño que cante línea o bingo tendrá que decirlo y producir todos los sonidos para que el profesor pueda comprobar que es cierto. De este modo, el niño chino irá escuchando los sonidos y asociándolos con la grafía correspondiente.

MENSAJE EN UNA BOTELLA



En esta actividad el profesor preparará varios mensajes como el del ejemplo para que los niños los descifren. De esta manera, favorecerá el aprendizaje de las letras y la producción de los sonidos correspondientes para que el niño chino los escuche y los repita con el modelo de sus compañeros.

Ejemplo: H&la, hemo// na*fragad& y hem&// aparecid& en e//ta i//la de//ierta. N*e//tr& barc& //e ha h*ndid& cerca de la playa. N&// han encontrad& *n&s ab&rígene// y n&// han ayudad& a b*//car c&mida y ag*a p&table.

&:_____ //:_____ *:_____

Para completar la actividad se puede pedir a los niños que creen sus propios mensajes con códigos utilizando otros símbolos y que se los entreguen a sus compañeros para que los descifren.





TRABALENGUAS



Para esta actividad se pueden crear trabalenguas muy breves con el objetivo de que todos los niños de la clase los aprendan y los reproduzcan. Se hará especial hincapié en los sonidos p/b, d/t, r/l y g/c, ya que podrían ser sonidos que el niño chino podría tener problemas para diferenciar.

Pablo pide en la panadería una barra de pan blanco y una bolsa de bombones, bollos, bizcochos y pasteles.

La pelota de Pilar pasó por la puerta del portal de la vecina Belén y se paró en la puerta de la prima Patricia. ¡Menos mal que no se metió en la pastelería de Bruno!

Pedro es especialista en pintar paisajes con un pincel. El otro día pintó las palomas del parque de mi pueblo.

La tarta del tío Daniel es dos veces más grande que la tarta del tío Tomás. Además, la del tío Daniel tiene un toque de canela y un ingrediente secreto que solo sabe él.

La tienda de Diego tiene tijeras de distintos tamaños. Tadeo ha comprado varias veces en la tienda de Diego, pero David nunca ha ido a comprar allí.

Laura y Ramiro han abierto un supermercado en el pueblo de Raquel. El domingo, cuando estaba cerrado, unos ladrones entraron a robar latas de comida para perros. El relojero los vio cuando salía a trabajar de madrugada.

El loro de Ramona habla por los codos. El lunes, mientras dormían, se asustó y empezó a gritar: ¡Ramona!, ¡Ramona! Ramona, desesperada, cerró la puerta de la sala y llamó a Rosario, la veterinaria, para que fuera a su casa a calmar al loro.

Me gusta ir a la costa en verano porque viajo con Guillermo y Carlos, mis mejores amigos. La guía que nos enseña las ciudades cuesta muy poco dinero. Guillermo siempre quiere ver la catedral de cada ciudad.

La gata de Cata es muy maleducada. Siempre está quejándose.



ACTIVIDADES DE REPETICIÓN



El profesor podrá preparar listas de palabras con el sonido o los sonidos que se pretenden enseñar y después ponerlas en la pantalla para que todos los niños las repitan a la vez. Por ejemplo, el alumno chino puede confundir las consonantes sonoras y sordas (*cratis* por *gratis*), *l/r* (*abril* por *abrir*) y *s/θ* (*sine* por *cine*). Podríamos emplear listas de palabras como las siguientes para su repetición:

granja, grano, gracioso, grosor, gordo, gota, gominola, goma, golpe, gato, gafas, gasto, guerra, gueto, guisante, guía, guiso...

queso, saque, casa, saca, cota, tacos, canso, clavo, cocodrilo, seco, loco, quito, escribo, esquivo, esquiar, maquillaje...

Posteriormente se podrían pronunciar los siguientes pares de palabras: *gota/cota, gato/cato, gasa/casa, ganso/canso, coleta/goleta, goma/coma, paga/Paca, traga/traca, gasta/casta.*

Después de pronunciar los pares de palabras, un niño de la clase elegido al azar podría situarse en la pizarra y los tendrían que elegir palabras como las de los ejemplos para que las escribiera en orden. Por ejemplo los niños le pueden decir:

1. *Cama y gama*
2. *Mesa y besa*
3. *Pila y fila*
4. *Mono y bono*

EL AHORCADO



En esta actividad todos los niños jugarán al juego del ahorcado. Un niño pensará una palabra y colocará tantas rayitas en la pizarra como letras tenga la palabra. Los niños irán diciendo las letras por orden. Cada vez que una letra no esté en la palabra, el niño dibujará una parte del cuerpo del ahorcado. El jugador que acierte será el que piense la nueva palabra. Si completa el dibujo del ahorcado, el jugador que ha pensado la palabra gana.